



## IN QUESTO NUMERO

- LA PRESENTAZIONE DEL VOLUME DI L. GIUSSANI  
*ALL'ORIGINE DELLA PRETESA CRISTIANA*
- A 20 ANNI DALLA SCOMPARSA DI PADRE MEN'
- VITA E DESTINO DI MICHELANGELO
- ROBERT SCHUMAN E L'EUROPA
- L'OPERA DI JEAN VANIER
- IL «FESTIVAL SCHUBERT. MOSCA»



# PADRE MEN'

(1935-1990)



5 MARZO



La presentazione del secondo volume del *PerCorso* di don Giussani in lingua russa si è svolta il 5 marzo alla Biblioteca dello Spirito. Le altre due parti della trilogia, *Il senso religioso* e *Perché la Chiesa* sono già da tempo a disposizione del pubblico russo. Ora, come ha rilevato Jean-François Thiry, introducendo la serata, la pubblicazione è stata completata.

A presentare il libro sono stati invitati don **Stefano Alberto**, docente di teologia morale dell'Università Cattolica di Milano, e **Aleksandr Filonenko**, professore di filosofia all'Università Nazionale di Char'kov, in Ucraina.



Quest'ultimo ha sottolineato l'importanza dei libri di Giussani per il lettore di lingua russa oggi: nella situazione di crescente secolarizzazione, sempre più simile per molti aspetti a quella occidentale, sono la testimonianza che il cristianesimo non è l'ennesima ideologia o una tradizione culturale, ma un'esperienza reale di incontro con il Dio vivente, che implica anche la ragione umana. Don Stefano Alberto ha rilevato tra l'altro che questo libro è nato dall'affezione dell'autore per i giovani e dal suo desiderio che giovani e meno giovani possano incontrare Cristo. Questa l'idea centrale di Giussani: l'incontro con Cristo è possibile oggi, «brucia la distanza di duemila anni», è la questione fondamentale per l'uomo di tutti i tempi.

«La natura del cristianesimo non consiste nel fatto che noi siamo in grado di fare qualcosa per il Signore, o in una coerenza morale dell'uomo, ma nella scoperta piena di stupore di ciò che Cristo fa per noi. È questo l'elemento determinante per la vita umana».

«La natura del cristianesimo non consiste nel fatto che noi siamo in grado di fare qualcosa per il Signore, o in una coerenza morale dell'uomo, ma nella scoperta piena di stupore di ciò che Cristo fa per noi. È questo l'elemento determinante per la vita umana».

“ La natura del cristianesimo non consiste nel fatto che noi siamo in grado di fare qualcosa per il Signore, o in una coerenza morale dell'uomo, ma nella scoperta piena di stupore di ciò che Cristo fa per noi. È questo l'elemento determinante per la vita umana. ”

## PASQUA 2010: ATTIVITÀ PER TUTTI

Attività variegata attorno alla Pasqua che quest'anno cadeva lo stesso giorno sia per i cattolici che per gli ortodossi. Per i bambini sono stati proposti incontri biblici incentrati sui testi della Passione ma anche divertenti spettacoli di carnevale, nello spirito della tradizione russa. Per gli adulti sono stati organizzati due incontri di riflessione proposti da don **Paolo Prospero**. Il giovane teologo ha sviluppato il nesso tra la Pasqua nell'Antico e nel Nuovo Testamento, mettendo in rilievo la continuità e al tempo stesso la novità rappresentata dall'evento cristiano nella storia del popolo ebraico. Inoltre, sempre nel tempo pasquale, sono stati proposti due concerti di musica sacra.



## VITA E DESTINO DI MICHELANGELO



Rapporti tra l'Università Cattolica di Milano e l'Università ortodossa San Tichon di Mosca si sono ormai sviluppati fino a produrre scambi di professori. Così dall'11 al 16 aprile **Alessandro Rovetta** e **Uberto Motta**, docenti milanesi, hanno svolto varie lezioni nell'ateneo moscovita sull'arte e la letteratura nel Rinascimento italiano. Hanno anche avuto la cortesia di dedicare una serata – affollatissima – al nostro Centro culturale, dove hanno presentato la personalità di Michelangelo. I 140 presenti sono stati alquanto sorpresi di scoprire un Michelangelo non soltanto pittore ma anche poeta, e hanno potuto, attraverso il genio dell'artista, scoprire l'origine della sua arte, che coincide con la sua fede.

## FARE CONOSCENZA CON BENEDETTO XVI



Anche in Russia papa Benedetto ha dei grandi fan, persone che hanno scelto di dedicare tempo ed energie per far conoscere la sua persona e il suo magistero. È nata così, da una libera iniziativa, l'agenzia «Ratzinger-Inform», e il sito [www.benedikt XVI.ru](http://www.benedikt XVI.ru). Tra l'altro, vi si possono trovare in traduzione russa la maggior parte dei discorsi, omelie, *Angelus* ecc. pronunciati da papa Ratzinger. Uno strumento realmente prezioso per il pubblico russo!

In occasione dei 5 anni di pontificato di papa Benedetto XVI, abbiamo voluto presentare la sua figura attraverso una serie di interventi, dedicati alle sue tre encicliche (padre Sergej Timašov, vicario episcopale), al volume *Gesù di Nazaret* (don Paolo Prospero), e anche attraverso un incontro in diretta con questa agenzia e i suoi animatori, Richard Pavlov e Anna Lobova. Nel loro intervento, hanno tra l'altro presentato una carrellata di filmati su vari aspetti del ministero apostolico del Pontefice.



## A 20 ANNI DALLA SCOMPARSA DI PADRE MEN'



Il 15-16 maggio la Biblioteca dello Spirito ha ospitato la VI edizione delle Conferenze biblistiche dedicate a padre Aleksandr Men', di cui nel 2010 ricorrono i vent'anni della morte. Uno degli scopi di quest'iniziativa è creare un coordinamento tra gli studiosi della Bibbia esistenti in Russia, sia nell'ambito delle istituzioni ecclesastiche sia in quello degli studi laici. In particolare, è stato preso in esame il problema della traduzione dei testi biblici in russo moderno, che oltre ad avere un indubbio valore scientifico può notevolmente contribuire alla missione della Chiesa, aiutando l'uomo di oggi ad accostarsi alla rivelazione divina e a comprenderla più facilmente. Padre Aleksandr Men', che oltre ad essere un appassionato studioso della Bibbia aveva anche un'immensa passione missionaria, è davvero il patrono più adeguato per un'impresa così vasta, ma anche così necessaria ai nostri giorni.



CLICK SUL RIQUADRO PER AVVIARE DOPO ALCUNI SECONDI LA SEQUENZA FOTOGRAFICA (richiede Acrobat 9).

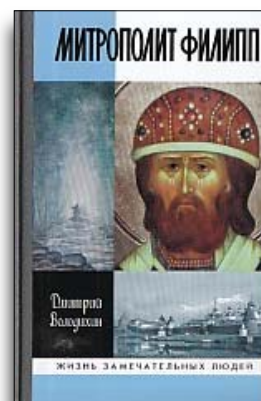


## IVAN IL TERRIBILE E IL METROPOLITA FILIPP

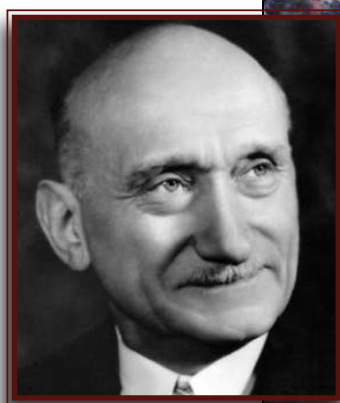
Questi due personaggi continuano a far parlare di sé, dopo il film ad essi dedicato da Pavel Lungin, che in Russia ha suscitato vasta eco. Alla Biblioteca, in collaborazione con l'Accademia delle Scienze è stata presentata una lezione-dibattito sulla posizione di Filipp, che implica l'indipendenza della chiesa dal potere secolare e il suo diritto-dovere di annunciare un cristianesimo senza riduzioni e compromessi. Nell'occasione, è stata presentata anche la monografia di Dmitrij Volodichin, pubblicata su San Filipp Kolyčev nell'ambito di una delle collane di testi più popolari in Russia, «Vite degli uomini illustri».



SCARICA L'ARTICOLO DI G. PARRAVICINI APPARSO SU «LA NUOVA EUROPA» 2/2010 SUL FILM DI LUNGIN A QUESTO LINK.



## ROBERT SCHUMAN E L'EUROPA



Giunto a Mosca in occasione di un convegno organizzato congiuntamente dalla Santa Sede e dall'Accademia delle scienze, padre **Bernard Ardura**, presidente del Pontificio Comitato di scienze storiche ha accettato di svolgere anche al nostro Centro un tema di grande interesse, ma poco noto al pubblico russo. Ha parlato di Robert Schuman, uno dei Padri dell'Europa, mettendo in rilievo la profonda unitarietà tra la sua fede personale e l'impegno sociale e politico da lui dimostrato. Padre Bernard, tra l'altro, è il postulatore della causa di beatificazione di Schuman, e conosce quindi da vicino, nei dettagli, tutta la travagliata vicenda e la multiforme attività del grande politico, ma soprattutto la sua profonda e semplice fede, che ne fa anche la grandezza politica.

## IL DONO E LA CROCE DI NATAL'JA TRAUBERG



Un anno fa è scomparsa una figura indimenticabile per molti, in Russia, Natal'ja Trauberg, nota soprattutto per le traduzioni di Chesterton e di Lewis che ha regalato alla Russia in anni in cui questi scrittori erano al bando. Il 14 giugno alla «Biblioteca dello Spirito» l'abbiamo ricordata presentando un libro a lei dedicato, con interessanti contributi di molti studiosi.

Attraverso questi saggi possiamo leggere e apprendere molte cose su di lei e sulle persone che l'hanno circondata, contribuendo alla sua crescita e venendone al contempo arricchite. *Il dono e la croce*, ovvero «dono e responsabilità», come con tanta delicatezza e profondità Natal'ja Trauberg ha sempre concepito il vivere.



## OGNI UOMO È UNA STORIA SACRA



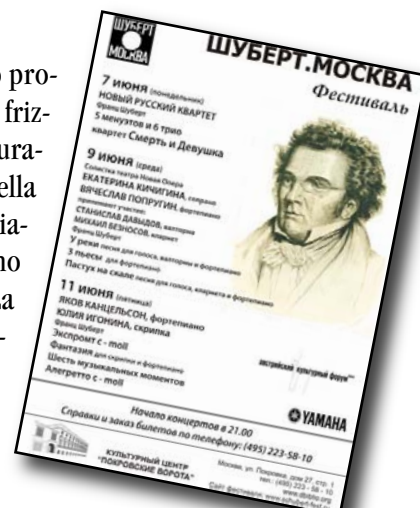
In occasione dell'uscita del libro *Ogni uomo è una storia sacra* di Jean Vanier, si è svolta l'8 giugno una presentazione della personalità e dell'opera del fondatore dell'Arca e del movimento «Fede e Luce». Le 140 persone presenti alla serata erano un'esemplificazione perfetta dell'ideale di Jean Vanier di creare una comunità dove persone «normali» e persone «speciali» possono convivere, «distruggere i muri che ci dividono» e «aiutarsi a riconoscere il valore unico gli uni degli altri». Una serata di testimonianze in cui la differenza diventa una ricchezza per ognuno.

In Russia le comunità dell'Arca sono nate nel 1990, l'anno dopo la prima venuta in Russia di Jean Vanier, soprattutto in ambienti vicini a padre Aleksandr Men' e ai suoi discepoli. Secondo **Pavel Rakitin**, che guidava la serata, quest'esperienza era paragonabile a un «fervido fuoco spirituale che si trasmetteva di famiglia in famiglia», svelava ai cristiani la gioia di un reale servizio evangelico, e per le famiglie, soprattutto per quelle con bambini «speciali», diventava una sorta di breccia nella parete di completa estraneità esistente, la possibilità di trovare un sostegno e un luogo di autentica comunione.

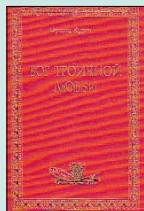
## «FESTIVAL SCHUBERT. MOSCA»



Per il secondo anno consecutivo il nostro Centro culturale si è fatto promotore del «Festival Schubert. Mosca», un'iniziativa originale e frizzante nel mese di giugno dove al contrario, le manifestazioni culturali tendono ad appassire nell'avanzare dell'estate. Con il sostegno della famosa ditta di fabbricazione di strumenti Yamaha – che ci ha messo a disposizione un pianoforte a coda per tutta la settimana, e con il patrocinio dell'ambasciata d'Austria, si sono svolti 4 concerti con artisti sia russi che stranieri, provenienti da tutto il mondo. Se «La morte e la fanciulla» è stato sicuramente il pezzo forte della settimana, in questa edizione è stata molto significativa anche la posizione assunta dalla critica professionale, che ha salutato positivamente l'organizzazione del festival. Si può dunque sperare che per l'anno prossimo non ci saranno più sedie vuote... com'è stato il caso quest'anno.



## NOVITÀ EDITORIALI, IN RUSSIA E IN ITALIA



**Il Dio dell'amore trinitario** di Franz Kurt, ultimo libro della collana di teologia cattolica Amateca. Come i precedenti, anche questo manuale era atteso sia dai cattolici sia dal clero e dai seminaristi ortodossi, che trovano in questa collana una sorgente sicura di informazioni sulla teologia cattolica contemporanea.



**Dare un'anima all'Europa.** Atti di un convegno svoltosi nel 2006 a Vienna: il primo incontro ufficiale tra la Chiesa cattolica e la Chiesa ortodossa organizzato dal Dipartimento per le relazioni esterne del Patriarcato di Mosca e il Pontificio Consiglio per la cultura. Attraverso gli interventi dei presenti il libro ripercorre quest'importante passo nel dialogo tra le Chiese.

Due strumenti per conoscere  
la vita e l'attività di

# MARIJA JUDINA

una dei più grandi  
pianisti russi,  
sconosciuta in Occidente  
ed emarginata  
dal regime sovietico



**LIBRO + CD**  
A cura di G. Parravicini  
pp. 200 • € 20,00



**DVD**  
Con esecuzioni di Marija Judina  
€ 18,00

acquistabili on line su [www.itacalibri.it](http://www.itacalibri.it)

### **GRAZIE PER LE SEDIE!**

**IL NOSTRO SALONE È DIVENTATO ANCORA PIÙ BELLO, SE POSSIBILE, GRAZIE ALLE  
SEDIE CHE GLI AMICI CI HANNO GENEROSAMENTE OFFERTO,  
LA LORO ACQUISIZIONE - COME SPESSO SUCCEDDE IN RUSSIA - È STATA UN PO'  
LABORIOSA... MA CE L'ABBIAMO FATTA, E ORA POSSIAMO ACCOGLIERE DEGNAMENTE  
IL PUBBLICO ALLE NOSTRE MANIFESTAZIONI.  
GRAZIE DI CUORE E... ALLA PROSSIMA!**

